



Eisbericht Nr. 037

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 037

Dienstag, den 27.01.2015

1

Übersicht

Seit gestern treibt das Eis in der Bottenvik nordwärts und schiebt sich im Nordostteil zusammen.

Mälarsee

Im Westteil tritt in geschützten Buchten 5-15 cm dickes ebenes Eis auf.

Skagerrak

Norwegische Küste: Im Svinesund kommt bei Halden dichtes 5-10 cm dickes Eis, im Drammensfjord offenes Wasser vor. Bei Tønsberg liegt örtlich 10-15 cm dickes Festeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda kommt lockeres, in den Einfahrten sehr lockeres Neueis vor. Im Kurischen Haff tritt örtlich lockeres Eis auf.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt auf 15 km 13 cm dickes Festeis. Im Moonsund kommt nah an der Küste dichtes dünnes Eis vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In den Buchten Narva und Kunda kommt an den Küsten Neueis vor. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis oder dünnes ebenes Eis, anschließend sehr dichtes 10-15 cm dickes Eis bis etwa Halli und Seskar vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge der Insel Kotlin liegt 15-30 cm dickes Festeis. Anschließend kommt bis zur Länge von der Westspitze der Insel Bol'shoj Ber'ozovy sehr dichtes,

Overview

Since yesterday, the ice in the Bay of Bothnia is drifting northwards, and is compacting in the north-eastern part.

Lake Mälaren

In the western part there is 5-15 cm thick level ice in the sheltered bays.

Skagerrak

Norwegian Coast: In Svinesund at Halden there is close 5-10 cm thick ice. Open water occurs in Drammensfjord. At Tønsberg there is 10-15 cm thick fast ice, in places.

Western and Southern Baltic

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda there is open, in the entrances very open new ice. Open ice is present in places in the Curonian Lagoon.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is for 15 km 13 cm thick fast ice. In Moonsund there is close thin ice close to the coast.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bays of Narva and Kunda there is new ice on the coasts. - **Finnish Coast:** In the inner archipelago there is 5-20 cm thick fast ice or thin level ice, followed by very close 10-15 cm thick ice up to about Halli and Seskar. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of island Kotlin there is 15-30 cm thick fast ice. Farther out very close, partly ridged, 5-15 cm thick ice occurs up to the longitude of the western point of island

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

teilweise aufgepresstes, 5-15 cm dickes Eis, dann bis zur Länge der Insel Seskar dichtes Eis vor. In der Vyborgbucht liegt 20-30 cm dickes Festeis, in der Einfahrt tritt sehr dichtes 5-15 cm dickes Eis auf. Bjerkesund ist mit 10-15 cm dickem Festeis bedeckt. In der Luga Bucht liegt an der Küste 10-15 cm dickes Festeis, in der Einfahrt kommt dichtes Neueis vor.

Ålandsee

In den geschützt liegenden Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt dünnes Festeis, anschließend kommt stellenweise Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt dünnes Festeis oder ebenes Eis vor. Der *Ångermanälv* ist mit 5-20 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommt dünnes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten liegt bis zu 20 cm dickes Festeis. Anschließend kommt ein schmaler Gürtel mit dichtem Trümmereis vor. Auf See treiben nördlich der Schären von Vaasa und westlich von Holmöarna Streifen mit lockerem Eis.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon liegt bis Kemi 2 und Oulu 3 dünnes ebenes Eis. Anschließend tritt bis etwa 12 sm südlich von Kemi 1 sehr dichtes, örtlich übereinandergeschobenes und aufgepresstes, 10-30 cm dickes Eis auf; am Eisrand ist das Eis festgestampft und schwierig zu durchfahren. In den südlichen Schären liegt dünnes Festeis, weiter außerhalb treibt sehr lockeres dünnes Eis. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären liegt 20-40 cm dickes Festeis. Außerhalb davon erstreckt sich von der Skellefteå Bucht nordwärts ein etwa 20 sm breites Gebiet mit dichtem bis lockerem 5-15 cm dicken Eis. Anschließend kommt nordöstlich der Linie Farstugrunden – Marjaniemi sehr dichtes 15-30 cm dickes Eis mit festgestampftem Eis an seinem Rand vor. In der südlichen Bottenvik treibt außerhalb der Küste sehr lockeres 5-15 cm dickes Eis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Unter dem Einfluss von vorherrschender Tiefdrucktätigkeit über der Norwegischen See ist im nördlichen Ostseeraum in dieser Woche nur leichter bis mäßiger Frost zu erwarten, die Eisbildung wird gering bleiben. In der Bottenvik und im östlichen Finnischen Meerbusen wird das Eis durch

Bol'shoj Ber'ozovy, and close ice is present up to the longitude of island Seskar. The Vyborg Bay is covered with 20-30 cm thick fast ice, in the entrance there is very close 5-15 cm thick ice. Bjerkesund is covered with 10-15 cm thick fast ice. In the Bay of Luga there is 10-15 cm thick fast ice on the coast, close new ice occurs in the entrance.

Sea of Åland

In the sheltered bays there is thin ice or new ice.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin ice or new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin fast ice, followed by new ice, in places. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin fast ice or level ice. The *Ångermanälv* is covered with 5-20 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice; farther out thin ice occurs. - **Swedish Coast:** There is up to 20 cm thick fast ice in the sheltered bays. Farther out there is a narrow belt of close brash ice. At sea, strips with open ice are drifting north of Vaasa archipelago and west of Holmöarna.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 20-40 cm thick fast ice. Farther out there is thin level ice to Kemi 2 and Oulu 3. Finally, there is very close, partly rafted and ridged 10-30 cm thick ice to approximately 12 nm south of Kemi 1; at ice edge there is a jammed ice barrier, difficult to force. In the southern archipelago there is thin fast ice; farther out very open thin ice is drifting. - **Swedish Coast:** In the northern archipelago there is 20-40 cm thick fast ice. Farther out an about 20 nm wide area with close to open 5-15 cm thick ice stretches from the Skellefteå Bight northwards. Finally, there is north-east of the line Farstugrunden – Marjaniemi very close 15-30 cm thick ice with a jammed brash barrier at the ice edge. In the southern Bay of Bothnia very open 5-15 cm thick ice is drifting off the coast.

Expected Ice Development

Under the influence of the low pressure area over the Norwegian Sea only light to moderate frost is expected in the northern region of the Baltic Sea within this week, no major ice formation will occur. In the Bay of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland, the ice will further on be compacted on the

auffrischende südliche Winde weiterhin an den northern coasts due to freshening southerly winds. Nordküsten zusammengeschoben.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	16.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	14.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	31.01.
	Raahe and Rahja	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	19.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.01.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	04.02.
	Primorsk	-	Ice 1	07.02.
Sweden	Karlsborg – Skellefteå	2000 dwt	IA and IB	21.01.
	Karlsborg and Lulea	2000 dwt	IA	31.01.
	Holmsund	2000 dwt	IC	26.01.
	Rundvik, Husum and Örnsköldsvik	2000 dwt	I and II	26.01.
	Ångermanälv (southern part)	2000 dwt	II	29.12.
	Ångermanälv (northern part)	2000 dwt	IC	26.01.
	Lake Mälaren (Köping, Västerås, Bålsta)	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

Vyborg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 10th of January).

From **4th of February** (if ice thickness will grow to 15-30 cm): Tugs and tow boat-barges as well as vessels without ice class will not be assisted to **Vyborg**; vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only.

Vysotsk: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 26th of January).

From **7th of February** (if ice thickness will grow to 15-20 cm): Vessels without ice class will not be assisted to **Primorsk**; vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only.

St. Petersburg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia, ALE in Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgedrücktes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl–schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis–fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Deutschland , 27.01.2015

Schlei, Schleswig – Kappeln 1001

Estland , 27.01.2015

Narva-Jõesuu, Fahrwasser 10//
 Kunda, Hafen und Bucht 1///
 Pärnu, Hafen und Bucht 8246
 Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser 10//
 Moonsund 1///

Finnland , 27.01.2015

Röyttä – Etukari 8346
 Etukari – Ristinmatala 8846
 Ajos – Ristinmatala 8346
 Ristinmatala – Kemi 2 6746
 Kemi 2 – Kemi 1 6376
 Kemi 1, Seegebiet im SW 6376
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 7346
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 8846
 Kattilankalla – Oulu 1 5746
 Oulu 1, Seegebiet im SW 5356
 Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5376
 Raahe, Hafen – Heikinkari 7746
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 4146
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 4146
 Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 0//6
 Rahja, Hafen – Välimatala 4146
 Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 2106
 Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 0//6
 Ykspihlaja – Repskär 8246
 Repskär – Kokkola Leuchtturm 2106

Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 2106
 Pietarsaari – Kallan 7246
 Kallan, Seegebiet außerhalb 0//6
 Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE 0//6
 Nordvalen, Seegebiet im ENE 0//6
 Nordvalen – Norrskär, See im W 0//6
 Vaskiluoto – Ensten 7746
 Ensten – Vaasa Leuchtturm 2126
 Vaasa Leuchtturm – Norrskär 0//6
 Norrskär, Seegebiet im SW 0//6
 Kaskinen – Sälgrund 4145
 Sälgrund, Seegebiet außerhalb 0//5
 Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 2000
 Rauma, Hafen – Kymäpohlaja 3000
 Uusikaupunki, Hafen – KIRSTA 3000
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 3000
 Helsinki, Hafen – Harmaja 3101
 Vuosaari Hafen – Eestiluoto 3101
 Valko, Hafen – Täktarn 5245
 Kotka – Viikari 5245
 Viikari – Orregrund 0//5
 Hamina – Suurmusta 5245
 Suurmusta – Merikari 3005

Litauen , 27.01.2015

Klaipeda, Hafen 3000

Russische Föderation , 27.01.2015

St. Petersburg, Hafen 8345
 St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 8345
 Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 52/3

Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	52/3
Lt. Šepelevskij – Seskar	4132
Vyborg Hafen und Bucht	8345
Vichrevoj – Sommers	52/4
Bjerkesund	8244
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	8244
Luga Bucht	8243
Zuf. Luga B. – Linie Moščnyj-Šepel.	/0/2

Schweden , 25.01.2015

Karlsborg – Malören	8356
Malören, Seegebiet außerhalb	5326
Luleå – Björnklack	8346
Björnklack – Farstugrunden	8226
Farstugrunden, See im E und SE	5226
Sandgrönn Fahrwasser	8246
Rödkaullen – Norströmsgrund	5226
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5246
Skelleftehamn – Gåsören	8246
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5246
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5243
Nordvalen, See im NE	4122
Nordvalen, See im SW	3001
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	5243
Umeå – Våktaren	5242
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8246
Härnösand – Härnön	2116
Hudiksvallfjärden	4142
Köping – Kvicksund	8146
Västerås – Grönsö	3146